Timișoara, 1895. Anul II. Nr. 207. Marți în 19 Septembre (1 Octombre).

DREPTATEA

Apare în fie-care di de lucru la amiadi.

Prețul 10 fl. pe an (pentru străinătate 37 frci.) — **Numeri singuratici 5 cr.** — **Tacsa de insertiuni:** 1 cm.□ 1 cr., plus 30 cr. timbru.
Toate abonamentele și tacsele se plătesc în Timișoara.

Redactor responsabil: **Adrian P. Deseanu.**

Redacțiunea și Administrațiunea: Timișoara, cetate trada Zápolya (Temesvár, Festung, Zápolyagasse,) Nr. 41
Telefon (linia de stat Viena, Budapesta, Arad) Nr. 4.

Novus rerum ordo.

Timișoara, 1 Octobre.

Diua de adi ni-a rĕsărit într'o nouă ordine de lucruri. Până eri dacă o părechiă se iubiá cu iubire curată și simțiau în inimi dorul de a se însoți pentru totdeuna în calea acestei vieți, mergeau la preotul lor, la părintele lor sufletesc, acesta-i cununá, și din momentul acela erau soț și soție recunoscuți înaintea oamenilor și a lui Dumnedeu.

De astădi începĕnd nu va mai fi așa. Legea ce s'a creat — cu, s'au fără învoirea noastră, nu impoartă — cere de la noi altă procedură. Ea cere, ca sĕ ne ducem la *notariul,* ear' nu la preotul, la *casa comunală,* ear' nu la casa lui Ddeu, la *biserică.*

Până eri dacă se năsteá un băiat, el erá considerat de darul lui Ddeu, și primul pas ce se făceá cu el din casă, erá cătră preotul, cătră biserică.

Tot ce s'a făcut până acum se poate și de ací încolo, dar' *legea,* legea făcută în Budapesta ne dice și ne prescrie sĕ facem *altceva.* Ceea ce am făcut până acum, pentru ea, pentru lege nu impoartă, nu înseamnă nimic.

Până eri numele nou născutului se înscriá în cartea oamenilor prin preotul nostru român, românește. Numele lui se introduceá în carte așa cum doriau părinții sĕ boteze: Ionel, Petru, Aurelia ori Măriuța. De adi încolo numele nou născutului se va înscrie într'o alta limbă, și nu cu numele cu care părinții îl desmeardă din primele momente ale vieței sale, ci cu niște nume, pre cari nici ei, nici el nu le vor pricepe, cu un nume ca: János, Péter, Aranyka, Mariska.

Legea-i lege, trebue sĕ ne supunem ei. Dar' conștiința e conștiință, și avem drept sĕ ni-o manifestăm. Și eată o spunem: legea aceasta vatĕmă conștiința noastră de români și de creștini, și vom luptá cu toate mijloacele legale pentru a face, ca cât mai curĕnd aceasta lege sĕ se șteargă.

Până eri tot ce am făcut în materia din cestiune, am făcut ca creștini și ca români. Ceea ce ni-se cere sĕ facem de adi înainte, ni-se cere sĕ o facem numai ca cetățeni, ear' cetățenismul în Ungaria astădi, contra dreptului, e numai maghiar.

Până eri eram *creștini români,* de astădi înainte ni-se cere sĕ fim »*maghiari cibili*«.

Vom împliní litera legei, mai mult nimic. Ear' conștiința noastră víe va rĕmânĕ, fidelă neamului și bisericei noastre.

Vom împliní de silă porunca statului, ce ni-se presintă prin aceasta lege omenească, dar' vom ascultá totdeauna cu drag vocea bisericei, vocea conștiinței noastre de români și de creștini, căci pentru noi aceasta este vocea legei *firești.*

Și în totdeuna, în totdeuna vom fí și vom lucrá, și vom strigá cu cei ce strigă: Revisuire!

———

Vocea bisericei.

Continuăm sĕ arĕtăm vocea bisericei. Cei ce nu o vor ascultá, sĕ ne fie nouă ca și niște păgâni și vameși.

II.

Epistola pastorală

a P. S. S. episcopului de Caransebeș:

Nicolae

din îndurarea lui Dumnedeu episcop al eparchiei greco-orientale române a Caransebeșului.

Dar și pace de la Dumnedeu Tatăl și Domnul nostru Isus Christos.

Iubiți fii sufletești!

Un nou period de încercări și îngrijiri serioase, iubiților fii sufletești, se începe pentru sânta maica noastră biserică ortodocsă română, pentru clerul și poporul ei întreg, ca biserica cea vie a Domnului și Mântuitoriului nostru Isus Christos; și aceste grele cercări le aduc cu sine așa numitele reforme bisericești sau articolii de lege XXXI, XXXII și XXXIII din anul 1894, privitori la căsătoria civilă, la matriculele civile și la creșterea copiilor din căsătoriile mestecate, — cari legi în 19 Septembre anul curgĕtoriu 1895, după călindariul nostru, și în 1-a Octobre anul curgĕtoriu după călindariul nou gregorean, vor întrá în vieață.

Și știți, iubiților, ce se înțelege prin căsătoria civilă sau mirenească? Ea e un act civil, prin care se regulează referințele de drept întrĕ cei ce voiesc sĕ se căsătorească. Nu va avè și nu poate avè această legătură socială, care se numește căsătorie, nici un caracter religios și de sfințenie a tainei căsătoriei bisericești creștine. Căsătoria aceasta se încheie la primărie, înaintea unei persoane oficiale mirenești, fără rugăciune, fără ceremonii bisericești și fără binecuvêntarea preotului. Din contră, căsătoria noastră bisericească creștină, cum știți, se sĕvêrșește prin preot în sfânta biserică, înaintea lui Dumnedeu și a oamenilor, cu rugăciunile și rênduielile prescrise de sfintele canoane și cu binecuvêntarea dumnedeiească. Căsătoria aceasta, iubiților, e aceea, pe care Dumnedeu încă la începutul lumii o a aședat; pe care însuși Fiiul lui Dumnedeu, Domnul și Mântuitoriul nostru Isus Christos în legea cea nouă la sfânta taină o a înălțat; pe care împreună cu datinele și obiceiurile strămoșești, noi creștinii dreptcredincioși o am mărturisit și o am păzit în curățenia și întregitatea ei neștirbită și nevătĕmată, în toată vieața noastră creștinească.

E deci învederat, iubiților, că legile acestea civile pe noi, fiii bisericei ortodoxe resăritene, ne ating într'un mod de tot simțitoriu; de oare-ce ele au menirea sĕ schimbe adânc vieața noastră bisericească în ceea-ce privește cu deosebire căsătoria creștinilor, pre cum și normele de până acum cu privire la religiunea copíilor născuți din căsătorii mestecate, adecă când unul dintrĕ părinți este de legea noastră ortodoxă, ear' celalalt dintrĕ părinți este de altă religiune.

Eată, iubiților, pentru-ce noi luptarăm cu atâta zel și stăruință mai nainte în sinoadele noastre eparchiale, în consistoriile noastre diecesane și mai pe urmă și noi archiereii în casa magnaților, contra aducerei acestor legi, încă atunci, când acelea' erau numai projecte de legi, dar', durere, fără folos, de oare-ce argumentele noastre temeinice creștinești neluându-se în considerațiune, acele projecte acum au devenit legi cu putere obligătoare pentru toți, prin urmare și pentru noi. Eată, dic, pentru ce noi și acum trebue sĕ desvoltăm tot aceeași stăruință pe toate căile și cu toate mijloacele posibile legale, ca nu cumva urmările acestor legi, rĕu esplicate și rĕu înțelese sĕ devină păgubitoare, sau chiar fatale pentru biserica noastră.

Și chiar pentru aceea, ca sĕ nu se întêmple așa ceva, adecă, ca sĕ ferim biserica noastră de astfeliu de urmări stricăcioase și periculoase, acum, după-ce și din partea veneratului nostru Consistoriu metropolitan deja s'a esmis în mod detaiat sau amĕnunțit instrucțiunea de lipsă pentru procedura ce au sĕ urmeze clerul și poporul nostru față cu legile amintite: mĕ vĕd și eu Archiereul vostru îndatorat, în situațiunea gravă, în care ne aflăm și în urma înțelegerei avute și în sântul Sinod episcopesc, a păși la mijloc și a-mi înălță glasul meu archieresc față cu inovațiunile acestea necerute de biserica noastră. Și glasul meu archieresc, ca al păstoriului vostru sufletesc, iubiților, de sine se înțelege, are sĕ se mărginească la învĕțăturile și îndrumările de lipsă, adecă la împrospetarea în mințile și inimile fiilor nostri sufletești a învățăturilor și poruncilor bisericei noastre în tot aceea ce privește cu deosebire căsătoria și anumit cununia, ca partea cea esențială a căsătoriei; pentru-ca astfeliu cunoscĕnd voi toți sfințenia cea mare a tainei acesteia, precum și învĕțăturile și poruncile date de biserică credincioșilor sĕi în privința aceasta, și ascultând de ele cu evlavie fiiească, sĕ vĕ zidiți, iubiților, și sĕ vĕ întăriți tot mai mult în credința noastră strămoșească spre binele și fericirea voastră a tuturor vremelnică și vecinică.

Iubiților fii sufletești!

Cununia e un aședămênt vechiu și sfânt al bisericei noastre. Cununia, după învĕțăturile sântei noastre biserice ortodocse, este una dintrĕ cele șepte taine ale legei cei noue, în care taină, întru închipuirea duhovnicească a lui Christos cu biserica, se binecuvêntă prin preot legătura însoțirei pentru toată vieața a unei persoane bărbătești și femeiești, pentru de a trăí în dragoste împrumutată până la moarte, și pentru urmarea acelei însoțiri, ceea ce este nașterea și creșterea copiilor.

Căsătoria, fără toată îndoieala este un aședămênt dumnedeesc, este o lege stabilită de Ziditoriul, pre cum putem vedè aceasta în cartea Facerei, unde aflăm scris: „Și a făcut Dumnedeu pe om, după chipul lui Dumnedeu l'au făcut pe dînsul, bărbat și muiere i-au făcut pre ei. Și i-au binecuvêntat pre ei Dumnedeu dicĕnd: Cresteți și vĕ înmulțiți, umpleți pămêntul“. In legea cea nouă aflăm cuvintele Mântuirorului nostru, cari le-a dis în privința căsătoriei atunci când l'au întrebat fariseii, că din care causă se poate despărțí femeia de bărbat: N'ați cetit că Cel ce a creat pe om de la început l'a creat bărbat și femeie, și este dis: Pentru aceea va lăsá omul pe tatăl sĕu și pe mumă-sa și se va lipí de femeia sa, și nu vor mai fí doi, ci un singur trup. Ceea ce a împreunat Dumnedeu, omul sĕ nu despartă.“

Marele apostul, sântul Pavel, în cartea sa cătră Efeseni la cap. V. vers. 32 dice despre căsătorie: „Mare este aceasta taină“, ear' în cartea I. cătră Corinteni, vorbind despre starea fecioriei și a căsătoriei, dice întrĕ altele: „Femeia este legată de lege (căsătorie) întru cât bărbatul ei este víu; dar' dacă moare bărbatul, ea este liberă sĕ se mărite după cine va voí, numai sĕ fie după Domnul.“ Cuvintele acestea „după Domnul“ ne dau numai de cât a înțelege, că încă pe timpul apostolilor, spre deosebire de alte legături, căsătoria creștină se încheiá după Domnul sau în numele Domnului, adecă, căsătoria creștină erá un act religios al bisericei, și prin urmare sfințit și sigilat prin mijlocul unei ceremonii vĕdute. Dintrĕ sfinții părinți și învĕțătorii cei dintâiu ai bisericei, cari au fost păzitorii credincioși ai tradițiunilor și ai învĕțăturilor apostolești, vom numí ací pe sântul Ignatie, care pentru credința sa în Christos s'a făcut martir și se numește purtătoriu de Ddeu. Acest sfânt părinte dice: „Trebue acelor ce se căsătoresc, ca împreunarea lor sĕ fie făcută prin binecuvêntarea Episcopului, pentru ca căsătoria sĕ fie după Domnul și nu după patimă.“

Ear' marele învĕțătoriu al bisericei și archiereu, care pentru dulceața învĕțăturilor sale s'a numit de întreagă biserica lui Christos, Ioan gură-de-aur, vorbind despre căsătorie ne învață: „Sĕ se chieme preoții și sĕ încheie legătura căsătoriei prin rugăciuni și bine-

cuvêntări, pentru ca dragostea mirelui sĕ meargă crescênd şi mireasa sĕ rĕmână curată, dar' mai ales, ca sĕ între în casa aceasta numai fapte virtuoase şi toate meşteşugirile satanei sĕ fie alungate, ca în fine soţii sĕ ducă o vieaţă fericită fiind uniţi prin harul dumnedeesc."

Din toate acestea se vede într'un mod fără toată îndoială, că căsătoria creştină îşi are începutul sĕu de la însuşi Dumnedeu, şi că ea cu drept cuvênt s'a aşedat de taină în sânta noastră biserică amĕsurat învĕţăturilor întemeietoare ale Mântuitoriului nostru Iisus Christos, începĕtoriul legei celei noue, şi amĕsurat învĕţăturilor sfinţilor apostoli şi ale sfinţilor părinţi, cari cu mult zel au lăţit şi întărit învĕţăturile sfinte şi dumnedeeşti ale domnului nostru Iisus Christos.

Sânta noastră biserică ne învaţă despre taina căsătoriei următoarele în mărturisirea ortodocsă: „A şeasa taină este căsătoria venerabilă, care se face prin învoirea ambelor părţi, a bărbatului şi a femeii, dacă nu este vre-o împedecare spre aceasta. Însĕ aceasta învoire nu va fi de ajuns spre înfiinţarea unei căsătorii adevĕrate, de cât numai atunci, dacă ei înşişi vor mărturisí înaintea preotului promisiunea lor, şi îşi vor dá mâna, că vor păzí credinţa unul altuia, onoarea şi iubirea casnică prin tot timpul vieţei lor, şi în ori şi ce periclu nu va lăsá unul pe altul. După aceasta se întăreşte şi se binecuvêntă de către preot învoirea şi promisiunea lor."

Iubiţilor fii sufleteşti!

Toate acestea vi-le-am spus, pentru-că fiind eu din îndurarea lui Dumnedeu archiereul şi păstoriul vostru sufletesc, am datorinţa sfântă sĕ le arĕt şi sĕ le învĕţ. Aceasta o fac, pentru-că spre aceasta suntem puşi. Eată ce dice sfântul şi marele apostol Pavel în aceasta privinţă în cartea sa către Timoteiu: „Fă-te pildă credincioşilor în cuvênt, în petrecere, în dragoste, în duh, în credinţă şi în curăţenie. Nu neîngrijí darul ce este în tine, care ţi-s'a dat prin prorocire, prin punerea mânilor. Păzeşte-te pre tine şi învĕţătura, şi rĕmâni întru acestea, căci acestea făcênd te vei mântuí pre tine şi pre cei ce te vor ascultá."

Tot acest sfânt apostol dice în cartea sa I. către Corinteni: „Că de vestesc (evangelia), nu îmi este mie laudă, că datoria mĕ sileşte; ear' amar mie îmi este de nu voiu vestí"; ear' în cartea a II-a a sa către Corinteni dice: „Drept aceea în locul lui Christos vĕ rugăm, ca cum Dumnedeu v'ar rugá prin noi; — rugămu-vĕ în locul lui Christos, împăcaţi-vĕ cu Dumnedeu".

Dară, iubiţilor fii sufleteşti, dacă eu, Archiereul vostru sunt chiămat şi îndatorat sĕ vĕ învĕţ pe voi si sĕ grijesc pentru bunăstarea voastră vremelnică şi vecinică, şi voi, fiii mei sufleteşti, sunteţi îndatoraţi a luá a minte învĕţăturile mele părinteşti şi a ascultá de ele, pentru-că scriptura dice în aceasta privinţă: „Aduceţi-vĕ a minte de mai marii voştri, cari au grăit vouă cuvêntul lui Dumnedeu, la a căror sevêrşire a vieţei privind, sĕ le urmaţi credinţa"; apoi: „Ascultaţi pe învĕţătorii voştri şi vĕ supuneţi lor, că ei priveghează pentru sufletele voastre, ca cei ce vor sĕ dee seamă, ca cu bucurie sĕ facă aceasta, ear' nu suspinând, că nu este de folos vouă aceasta".

Ear' în I-a carte a sfântului Apostol Pavel către Tesaloniceni aflăm scris: „Şi vĕ rugăm, fraţilor, ca sĕ recunoaşteţi pe cei ce se ostenesc între voi, şi pe mai marii voştri în Domnul şi pe cei ce vĕ învaţă."

Dacă voi, iubiţilor, ascultaţi de învĕţăturile bisericeşti şi le împliniţi cu toată scumpĕtatea, atunci voi sunteţi mădulare adevĕrate ale bisericei, în care cu toţii aţi întrat prin sfântul botez. Acela care nu ţine cu sfinţenie învĕţăturile bisericei, acela nu este şi nu poate fi mădulariu al bisericei întemeiate de Domnul nostru Iisus Christos prin scump sângele sĕu.

Deci iubiţilor mei fii sufleteşti, ţineţi cu toată scumpĕtatea şi cu sfinţenie toate poruncile, învĕţăturile şi tradiţiunile bisericeşti, căci în privinţa aceasta ne învaţă sântul evangelist şi apostol Ioan: „Cel ce rĕmâne în învĕţăturile lui Christos, acela are şí pe Tatăl şí pe Fiiul". „Tot cel ce calcă porunca şi nu rĕmâne în învĕţătura lui Christos, nu are pe Dumnedeu." Ţineţi toate datinile cele bune, cari sunt eşite din învĕţăturile bisericeşti şi sunt strîns legate cu ele. Ţineţi mai pre sus de toate tainele sântei noastre biserici, în cari, prin lucrarea cea vĕdută a preotului şi a archiereului, oamenii primesc darul nevĕdut al lui Dumnedeu. Ţineţi prin urmare şi taina căsătoriei aşa pre cum o prescrie sânta noastră biserică, şi pre cum am moştenit-o noi de la moşi strămoşii noştri. Ţineţi taina căsătoriei aşa, pentru ca sĕ vĕ puteţi chiămá adevĕraţi fii ai bisericei, şi adevĕraţi fii şi nepoţi ai părinţilor şi moşilor noştri. Ţineţi-vĕ de sfântă datorinţă voi părinţii mirilor, şi voi rudeniile mai de aproape şi mai îndepărtate ale lor, că mirii după prescrisele tipicului nostru bisericesc sĕ meargă la sânta biserică, pentru-ca acolo sĕ se binecuvinte nunta prin preot, care în rugăciunile sale cele sfinte are sĕ ceară de la Ziditoriul nostru al tuturor binecuvêntarea sa pentru cei ce se căsătoresc.

De sfântă datorinţă sĕ-şi ţină şí mirii, ca sĕ meargă la sfânta biserică pentru de a primí darul dumnedeesc asupra căsătoriei lor.

Iubiţilor fii sufleteşti! Căsătoria însĕ numai atunci este în tocmai după învĕţăturile bisericei noastre, dacă amêndoi mirii sunt de religiunea ortodocsă, pentru că numai atunci, când amêndoi mirii sunt credincioşi ai bisericei străbune, se pot face şi împliní în tocmai cele prescrise de tipicul nostru, şi se pot ţinĕ datinele bune şi frumoase ce le-am moştenit noi de la străbunii noştri; feriţi-vĕ dară iubiţilor, sĕ nu călcaţi nici învĕţăturile cele sfinte ale bisericei noastre, dar' sĕ nu nesocotiţi nici datinele strămoşeşti, cari totdeauna au fost bucuria şi fala noastră.

Feriţi-vĕ iubiţilor, şi păziţi-vĕ bine, ca între voi sĕ nu se întêmple, şi sĕ nu se încheie căsătorii cu persoane cari nu sunt creştini drept credincioşi, pentru-că sânta maica noastră biserică hotărît opreşte căsătoria între creştini şi între eretici. Căci sfinţii părinţi ai sinodului de a toată lumea al şeaselea învaţă în privinţa aceasta în canonul 72-lea în următoriul chip: „Nu se eartă bărbatului ortodox a se însură cu muere eretică, nici earăşi bărbat eretic a sĕ însoţí cu muere ortodoxă, ci de şí s'ar găsí cineva făcênd aceasta, nunta sĕ se socotească neîntărită, şi nelegiuita însoţire sĕ se deslege, căci nu trebue sĕ se mestece cele ce nu sunt de a se mestecá." Învĕţând aşa sfinţii părinţi, totodată spun şí pedeapsa pentru cei ce nu ţin aceastá învĕţătură, dicênd: „Ear' de va călcá cineva acestea hotărite de noi, sĕ se scoată din sinul bisericei."

Ear' dacă biserica noastră nu eartă căsătoria creştinilor ortodoxi cu feţe eretice, cu atât mai puţin eartă casătoria creştinilor cu necreştinii.

Mai departe, creştinii noştri sĕ se ferească cât se poate şi de căsătoriile acelea, ce se numesc în înţeles mai strîns căsătorii mestecate, adecă, de căsătorii de acelea, când unul dintrĕ miri este de religiunea ortodocsă, ear' ceealaltă faţă este de altă religiune creştină. Creştinii noştri sĕ se ferească de astfel de căsătorii, pentru-că ele de rênd aduc în familie indiferentism religionar, ceea-ce nu este alta, de cât slăbirea în credinţă a acelora cari au încheiat căsătoria mixtă, pre cum şí a fiilor lor. Urmarea ăstuifeliu de căsătorii mestecate de rênd nu este alta, de cât întrelăsarea şi părăsirea datinilor ce au fost până ací în casa părintească a aceluia, care a păşit la o astfeliu de căsătorie.

Dacă totuşi împrejurările ar aduce cu sine, ca sĕ se încheie o astfeliu de căsătorie mestecată, atunci partea conjugală care este de religiunea ortodocsă sĕ stăruească cu dea dînsul, ca copiii ce se nasc din căsătoria mestecată, sĕ se boteze, sĕ se crească şi sĕ se întărească în religiunea noastră strămoşească, pentru-că sfântul apostol Pavel în cartea sa către Efeseni porunceşte aceasta dicênd: „Creşteţi-i (pe copii) în învĕţătura şi în îndreptarea Domnului" şi pentru-că numai aşa partea conjugală ortodocsă poate remânĕ fiiu adevĕrat al bisericei sale strămoşeşti, şi numai aşa nu se desbină de dînsa, căci vĕ întreb eu pe voi, iubiţilor fii sufleteşti, cine se poate socotí a fi membru al bisericei, dacă dînsul nu ţine învĕţăturile ei? dacă nu stărueşte a ţinĕ strîns acele lucruri, ce le prescrie sânta biserică, ce poruncesc sfinţii părinţi?

Deci, iubiţilor, şi eu, archiereul vostru, vĕ îndemn pe voi cu cuvintele sfântului apostol Pavel adresate către creştinii din Efes: „Drept aceea dic acestea şi mărturisesc în Domnul, că voi sĕ nu mai umblaţi pre cum umblă şi ceialalţi păgâni, în deşertăciunea minţii lor. Fiind întunecaţi la minte, înstrăinaţi de vieaţa lui Dumnedeu, prin necunoştinţa care este în ei, pentru împetrirea inimei lor."

La acestea cuvinte mai adauge sântul apostol următoarele: „Nimenea sĕ nu vĕ înşele pre voi cu cuvinte deşerte, că pentru acestea vine mânia lui Dumnedeu preste fiii neascultărei. Deci sĕ nu vĕ faceţi împreună părtaşi acestora."

De asemenea vĕ învĕţ eu, Archiereul vostru, şí cu cuvintele sfântului apostol Pavel, ce le-a îndreptat către creştinii din Tesalonic dicênd: „Drept aceea fraţilor, staţi şi ţineţi învĕţăturile cari v'aţi învĕţat, ori prin cuvênt, ori prin epistola noastră. Ear' însuşi Domnul nostru Isus Christos, şi Dumnedeu, şi Tatăl nostru, care ne-a iubit, şi ne-a dat mângâiere vecinică, şi nădejde bună prin har, sĕ mângâie inimile voastre, şi sĕ vĕ întărească în tot cuvêntul şi lucrul bun."

Ţineţi cu toată scumpĕtatea învĕţăturile şi tradiţiunile bisericei, nu vĕ abateţi de la ele, şi nici nu vĕ lăsaţi sĕ fiţi cumva seduşi de la acelea prin momeli, promisiuni, şi altele ce vi s'ar face din partea celor rĕu cugĕtători şi rĕu voitori, căci scris este: „Toată abaterea şi neascultarea a primit dreaptă resplătire."

Rĕmâneţi statornici în credinţa strămoşească, care în totdeauna a fost scutul şi apĕrământul cel mai puternic al neamului nostru romănesc, căci scris este: „Că fiiul omului va sĕ vină întru mărirea părintelui sĕu cu îngerii sĕi, şi atunci va rĕsplătí fiecăruia după faptele lui."

În sfêrşit, sĕ nu uităm, iubiţilor, că încă rênduri de vremi şi mai grele au trecut asupra noastră în cursul cel lung de veacuri al esistenţei noastre bisericeşti naţionale, — şi de toate ne-a mântuit Domnul! Mântuíneva El, sĕ sperăm, şí în viitoriu de toate nenorocirile ameninţĕtoare, dacă noi cu toţii, cler şi popor, ne vom aflá la locul nostru şi la înălţimea chiămării noastre, trezi urmând esemplul cel frumos şi admirabil al părinţilor noştri, cari la casuri de primejdii de vieaţă bisericească naţională se lipiau încă şi mai strîns de sânta biserică, şi ascultând de învĕţăturile ei mântuitoare, cu însutite puteri se luptau pentru apĕrarea credinţei, a datinilor şi obiceiurilor lor strămoşeşti, ca a celor mai scumpe şi sfinte odoare ale lor, pentru de a ni-le lăsá nouă de moştenire.

Avênd nădejde, că voi, iubiţilor, veţi ascultá de cuvintele mele cele părinteşti, şi împărtăşindu-vĕ binecuvêntarea mea archierească, încheiu cu cuvintele apostolului: „Însuşi Domnul păcei sĕ vĕ dee pace pururea în tot chipul. Domnul fie cu voi cu toţi."

Al Vostru tuturor

Caransebeş, 12 Septembre 1895.

de tot binele voitoriu:

Nicolae Popea, episcop.

Serviţiul telefonic.

Budapesta, 1 Octobre n.

Projectele bisericeşti în parlament. În şedinţa de eri a camerei deputaţilor s'a pertractat projectul de lege despre liberul esercitiu religionar, ear' în casa magnaţilor se va luá la desbatere probabil în 18 ori 19 a curentei. Din acest incident *Nemzeti Ujság* de adi se ocupă în prim-articol cu acest project şi face apel către toate confesiunile din ţeară, ca în faţa duşmanului comun sĕ se alieze toate şi umĕr la umĕr sĕ lupte pentru salvarea religiunei. „Nemzeti Ujság" dice, că ridicarea la valoare de lege a acestui project va avè urmările cele mai fatale pentru ţeară. Drept esemplu se provoacă la *Francia*, carea cu 100 de ani a prevenit ţeara noastră cu introducerea acestei legi, şi urmările sunt, că adi mai mult de jumĕtate din poporaţiune e nebotezată, şi că socialistii cearcă acum sĕ delăture prin bombe şi dinamit neajunsurile provenite din lipsa de religiositate provocată de legea despre liberul esercitiu religionar.

Alegerile din Viena.

Eri s'a făcut alegerea supletoriă în cercul VII Neubau. Candidatul antisemiţilor a întrunit 247 voturi faţă cu 147 ale candidatului liberal. — Astfeliu antisemiţii au deja receruta majoritate absolută de două terţialităţi.

Cine doreşte căsătoria civilă?

Drept dovadă, că nici chiar poporaţiunea capitalei, carea e la baştina liberalismului, nu doreşte căsătoria civilă, poate serví şí faptul, că eri s'au sĕvêrşit aici *272 cununii.* — N'au voit sĕrmanii creştini sĕ'i ajungă diua de adi necununaţi.

Participarea regelui la milleniu.

„Fővárosi Lapok" susţine a şti, că împĕratul-rege Francisc Josif în anul viitoriu va petrece aproape întreagă vara la Budapesta, a nume de pe la finea lunei Maiu până către finea August. Atunci va merge la Pojon, ca sĕ asiste la desvĕlirea monumentului împĕrătesei Maria Teresia.

Austro-Ungaria.

Ca la noi. Se știe că studenții români din Bucovina, cari au luat parte anul trecut la congresul studenților, la Constanța, au fost trași în cercetare disciplinară și pedepsiți de către senatul universității. Bravii studenți au recurs contra acelei sentințe a senatului la ministeriu. Resultatul recursului ni-l spune următoarea telegramă a *„Gazetei Bucovinei"*:

Viena, 27 Septembre. Ministeriul a respins recursul studenților români din Cernăuți, cari au participat la congresul din Constanța, și au fost dojeniți de către senatul academic al universității. Această dojană va fi deci înregistrată în absolutoriu.

România.

Inaugurarea podului „Regele Carol I."

Cernavoda, 27 Septembre n.

Distribuirea recompenselor. M. S. regele distribuì apoi inginerilor cari au supraveghiat lucrările și contramaiestrilor cari s'au distins recompense constând din Ordinul Coroana României și Medalia serviciului credincios.

Majestatea Sa adresă câte un cuvênt de încuragiare fie-cărui recompensat chiămat după tabloul a cărui cetire o dedeà dl ministru al lucrărilor publice.

Trecerea podului de către suverani și ilustrii oaspeți. În urmă MM. LL. regele și regina, AA. LL. RR. principii moștenitori și membrii familiei regale se urcară în trenul regal, împreună cu casa lor civilă și militară, și străbătură podul dintr'un capêt la altul în sunetul musicei militare și al salvelor de artilerie.

La întoarcere Majestățile lor, principii moștenitori și înalții oaspeți trecură în apartamentele lor reservate, ear' invitații în sala de recepțiune.

Banchetul. La 4 oare și jum. Majestățile lor, principii moștenitori și înalții oaspeți apărură în sala de recepțiune și se întreținură câtva timp cu persoanele presente.

De aci MM. LL. regele și regina, AA. LL. RR. principii moștenitori și înalții oaspeți intrară în sala banchetului.

În stânga se aflau trei mese.

Una în mijloc presidată de M. S. regele, care aveà la dreapta sa pe A. S. R. princesa de Saxa-Meiningen și la stânga pe I. P. S. metropolit-primat. În față erà dl C. Olănescu, ministr. lucr. publice. O altă masă presidată de M. S. regina, care aveà la dreapta sa pe A. S. R. prințul Leopold de Hohenzollern și la stânga pe A. S. R. prințul Ferdinand. În fața M. S. reginei erà dl Duca, director general al căilor ferate române.

A treia masă erà presidată de A. S. R. princesa Maria, care aveà la dreapta sa pe A. S. R. prințul de Saxa-Meiningen și la stânga pe A. S. R. prințul Wilhelm de Hohenzollern. In fața Alteței Sale regale erà dl Saligny.

Alte nouë mese cu invitați erau așezate transversal.

Fie-care invitat își aveà locul sĕu desemnat și fie-care a găsit pe tacâmul sĕu o medalia comemorativă de bronz și o fotografie a podului peste Dunăre.

Medalia e esecutată artistic de dl Scharff în Viena.

Toastele. La desert primul toast a fost al dlui C. Olănescu, ministrul lucrărilor publice. D. Duca, directorul general al căilor ferate române, a purtat un toast pentru inginerii cari au esecutat aceasta lucrare măreață.

M. S. regele a ținut toast admirabil, închinat pentru desvoltarea și propășirea României.

După banchet MM. LL. Regele și Regina, AA. LL. RR. Principii moștenitori și Ilustrii oaspeți s'au coborît la debarcader și au rĕmas pe vaporul R. M. S. Meteor până adi dimineață când au plecat la Constanța.

(Presa.) Presa străină și română, care a fost invitată oficial la această solemnitate, erà astfel representată:

D. Paul Kortz, inginer-șef de serviciu al direcțiunei lucrărilor din Viena, director al Revistei societății arhitectilor și inginerilor din Austria.

D. Adolf Loria, editor și prim redactor al Gazetei tribunalelor austro-ungare, oficer al Coroanei României.

D. Franck, corespondent al diarului Münchener Allgemeine Zeitung.

D. Faehling, corespondent al diarului Tägliche Rundschau.

D. Cavaler de Zotta, directorul Gazetei Bucovinei.

D. A. Mureșeanu, directorul Gazetei Transilvaniei.

D. Dr. C. Diaconovich, representantul diarului Dreptatea din Timișoara.

D. Bourchier, corespondentul diarului Times.

D. Septimiu Albini, director al Tribunei.

D. Jules Brun, corespondentul lui Journal des Débats.

D. Georges Steriadi, directorul Agenței Române.

D. Hans Kraus, corespondent al diarelor Pester Lloyd, Neue Freie Presse și Kölnische Zeitung.

D. N. Paiano, ingineriu de mine, corespondent al diarului parisian L'Illustration.

D. Vintilă Rosetti, directorul Românului.

D. Al. Ciurcu, directorul Timpului.

D. G. Em. Lahovari, directorul diarului L'Indépendance Roumaine.

D. M. Culoglu, redactor la Voința Națională.

D. Christodulo, directorul diarului Țara.

D. I. Bacalbașa, redactor la Lupta.

D. A. Kiriacescu, redactor la Constituționalul.

Podul. E foarte greu sĕ faci în câteva rênduri descrierea podului peste Dunăre.

Această monumentală lucrare a fost votată de corpurile legiuitoare în 1885, esecutarea ei a început la Octobre 1890, și a durat 5 ani.

Planurile lucrărilor au fost făcute de d. ingineriu Saligny, esecutate de societatea Fives-Lille, sub supraveghiarea dlui Saligny.

Podul are o lungime, cu viaductul sĕu, de 1665 metri. El are patru picioare, distanța cea mai mare între picioare e de 180 metri.

La întrarea podului pe malul Dobrugei se află doi dorobanți de bronz, magistral lucrați de Leon Pilet din Paris. Podul poartă inscripția: Podul Regele Carol I.

O placă comemorativă ficsată la întrare indică data votărei projectului, sub ministeriul Ion Brătianu, data începerei lucrărilor, autorul planurilor, numele ministrului lucrărilor publice sub care s'a esecutat lucrarea monumentală și numele ingineriului Saligny, care a supraveghiat esecuțiunea lucrărilor.

Vom face o dare de seamă amănunțită asupra întregei lucrări într'un viitoriu numĕr.

*

Iată inscripțiunea care se află sub arcadă, pe o placă de bronz, scrisă cu litere de aur: Inființarea acestui pod a fost votată de Corpurile legiuitoare în anul 1885, Președinte al consiliului de ministri fiind

Ion C. Brătianu.

Construcțiunea lui, hotărîtă în anul 1889, s'a început în anul 1890 și s'a terminat în anul 1895

fiind

Președinți ai consiliului de ministri

Generalul George Manu *și* **Lascar Catargiul**

ear'

Ministri ai lucrărilor publice

Alexandru Lahovari, Alexandru Marghiloman *și* **Constantin Olănescu.**

Lucrările s'au esecutat de către Direcțiunea generală a căilor ferate române ale Statului

prin

Compania Fives-Lille din Francia

fiind

Director general al căilor ferate române

George I. Duca

ear'

Autor al projectului și director al lucrărilor

Anghel Saligny.

Străinătate.

Monumentul lui Carnot. (Paris, 30 Septembre.) Eri după amiadi s'a desvĕlit în Fontenaibleau monumentul asasinatului president *Carnot*. A fost de față și presidentul *Faure* însoțit de ministrul lucrărilor publice. Membrii familiei Carnot încă au participat la festivitățile desvĕlirei.

Anglia contra Chinei. (Londra, 30 Septembre.) Agenței Reuter i-se raportează din Peking, că din incidentul persecuțiunei și masacrărei creștinilor din China, Anglia a trimis guvernului chinez un ultimat în care 'l provoacă sĕ edeie o proclamațiune, prin care sĕ degradeze pe vice-regele, căci alt-cum admiralul englez va recurge la represalii.

Cestiunea macedoneană. (Athena, 30 Septembre). Un colaborator de la diarul „Akropolis" a cercetat în Belgrad pe ministrul *Navocovici*, cu care s'a întreținut asupra cestiunei macedonene. Ministrul e de părerea, că sunt zadarnice toate silințele pentru realisarea unei înțelegeri între Sĕrbia și Grecia cu privire la cestiunea macedoneană, fiind-că ambe părțile ridică prea esagerate pretensiuni. Între altele ministrul amintește drept gravamen, că în biserica grecească din Uscüb se sĕvĕrșiă până acum serviciul divin și în limba sĕrbă, ear' acum aceasta este total escomunicată din biserică.

Cronică.

Timișoara, 1 Octobre n.

Cât de dorită e căsătoria civilă se vede din datele următoare:

În biserica paroch. din *Buda se cununau pre an câte 40—45 de părechi*, în anul acesta, de și mai lipsește un pătrariu, s'au legat până acum 64.

În biserica parochiei S. Teresia s'au cununat Dumineca, în 29 Septembre *cinci-deci și patru* (54) părechi, ear' eri în 30 Septembre *șepte* (7) părechi.

Într' altă biserica din Pesta au fost Dumineca *patru-deci și opt* (48) de cununii.

În biserica din Iosefin s'au cununat eri *19* părechi.

În biserica paroch. S. Francisc în jumĕtatea a doua a lunei lui Septembre s'au cununat cu *șepte-deci și șase* de părechi mai mult, de cât în anul trecut.

S'a cununat aci și un oficial, care a dorit, ca numele sĕ i-se țină în secret. Raportorul lui „M—g", din care scoatem aceste date, dă cu socoteala, că respectivul trebue sĕ fie vr'un *conducĕtoriu de matricule*, care astfel își depune omagiul de stimă în fața nouelor legi.

În biserica reformată în decurs *de 3 dile* s'au cununat peste *cinci-deci* de părechi.

În *Arad*, după cum anunță o foaie de acolo, s'au făcut Dumineca 34 cununii. În biserica română s'au cununat 10, în cea romano-catolică 18 și în cea reformată 6 părechi.

Cuitanțele pensionistilor. Deodată cu întrarea în vieață a legilor bisericești noue s'a întrodus o novațiune și în ce privește pensiunile solvite din vistieria statului. Cuitanțele, cari până acuma erau vidimate de către oficiile parochiale, acuma nu mai vin vidimate de către aceste, ci de către oficiile politice. A nume în orașe cu magistrat vidimarea o face primariul orașului, în comune mari o face primariul dimpreună cu notariul cercual. Pentru vidimare nu se ia nici o tacsă.

Moartea lui Pasteur. La vestea morței renumitului savant familia decedatului a primit foarte multe telegrame și scrisori de condolință, chiar și presidentul *Faure* a condolat. Cadavrul decedatului va fi îmbalsamat și depus pe catafalc în sala bibliotecei din institutul pasteurian. Înmormêntarea va fi Mercuri ori Joi și se va face pe spesele statului. La dorința familiei osĕmintele lui se vor depune spre odihnă eternă nu în Pantheon, ci în institutul pasteurian. — Pasteur suferiă de timp mai îndelungat de paralitică, și aceasta i-a causat moartea.

Dieta de la Budapesta.

Camera deputaților.

— Ședința de la 30 Septembre n. —

În ultima di a căsătoriilor bisericești a adus dieta pe tapet ultimele projecte politice-bisericești — poate pentru ultima-oară. La ședința de eri au participat deputații în numĕr aproape complet. I-a adunat ordinea de di: esposeul ministrului de finanțe Lukács și soartea projectului de recepțiune și al liberei eserciări a religiunei.

Din esposeul lui Lukács resultă, că percepțiunile regulate ale statului s'au urcat cu 16.529,000 floreni, după-ce însĕ percepțiunile transitorie au scădut cu 12.015,000 floreni, urcarea adevĕrată e de 4.512,000 floreni, contragênd astfeliu resultatele principale ale economiei de stat, preliminariul arată sumele următoare: Ca erogațiune totală se preliminează 472.987,244 floreni, cu o percepțiune totală de 473.074,398 floreni, astfeliu dară superfluul întregei manipulațiuni este 77,154 floreni, va sĕ dică cu 55.000 floreni mai mult de cât superfluul preliminariului anului precedent.

La punctul al doilea al ordinei de di, la projectul pentru „libera eserciare a religiunei" s'a provocat o discuțiune între *Wlassics, Szapáry* și *Vajay*. Ast din urmă vorbind despre faptele publice ale ministrului-president, dice, că aceste stau în strînsă legătură cu conceptele de religiositate și morală ale ministrului-president.

Aducêndu-se la vot, projectul se primește cu majoritate mare.

Recepțiunea jidanilor după o scurtă desbatere se primește cu *unanimitate* de voturi.

Proxima ședință va fi Sâmbătă.

Invitare la abonament.

Cu *1 Septembre st. v.* se începe nou abonament lunar, la care invităm publicul românesc.

Prețul de abonament la diariul »*Dreptatea*« **s'a redus de la 12 la 10 fl. pe an.**

Mantinênd ținuta noastră cea vechiă, calmă, solidă și objectivă întru toate, susținênd toate legăturile noastre ca și până acum vom dá în mâna cetitorilor nu numai diariul celor mai proaspete informațiuni, ci și cel mai eftin, cel mai ușor de abonat.

Cât despre timpul apariției, »Dreptatea« apare în fie-care di de lucru la amiadi.

Prețurile de abonament:

Pentru monarchiă:

Abonamentul anual costă	fl. 10·—
„ semestral	„ 5·—
„ treilunar	„ 2·50
„ lunar	„ 0·85

Pentru România și străinătate:

Abonamentul anual costă . . .	Frci 37·—
„ semestral	„ 18·50

Abonații vechi sunt rugați a se provocá la numêrul sub care au primit până acum foaia, ori sê lipească adresa pe cuponul mandatului.

Abonenții noi sunt rugați a scrie adresa corect și legibil.

Abonamentele se fac mai cu înlesnire prin m a n d a t e p o s t a l e. Domnii abonați sunt rugați a însemná pe cuponul mandatului timpul pentru care trimit abonamentul.

Amintim și la acest loc, că diariul nostru se va trimite numai acelor abonați, cari au s o l v i t î n a i n t e abonamentul și numai pe acel timp pe care au solvit.

Abonamentele se trimit la adresa administrațiunei diariului „Dreptatea“ în T i m i ș o a r a, (Temesvár, Zápolyagasse,) Nr. 41.

Redacțiunea și Administrațiunea diariului

„Dreptatea“.

Bursa de Budapesta din 30 Septembre 1895.

Datoriă de stat:

Renta de aur ung. 100, 500, 1000 (sc. de d.)	5%	123.50
„ „ „ „ 10.000 . . . . „	4%	—.—
„ „ coroane ung. . . . . . „	4%	99.50
Obl. căilor fer. orient. 1876 . . . „	5%	123.75
„ „ „ de stat, 1889, aur. „	4½	129.—
„ „ „ „ „ arg. „	4½	101.75
Obl. cu premii ung., din 1870, 100 fl. buc. . .		140.50
„ „ „ „ „ 50 „ „ . . .		140.—
Obl. de desdaun. regal., am., ung. (sc. de d.)	4½%	100.75
„ „ „ „ croate . . „	4½%	102.50
Bonuri rur. ung. . . . . „	4%	96.25
„ „ croate . . . . „	4%	97.—
Obl. regul. Tisei (Seghedin)	4%	143.75
„ hipot. croate, 100	5%	—.—
Asemnatele cas. de stat. 6 luni 100		—.—
Datoria de stat. com., hărtiă, Mai-Oct. . .	4²/₁₀	98.75
„ „ „ „ „ Febr.-Aug.	4²/₁₀%	98.75
„ „ „ „ arg. Jan.-Jul. . .	4²/₁₀%	98.50
„ „ „ „ „ Apr.-Nov. . .	4²/₁₀%	98.50
Renta de aur austr. (sc. de d)	4%	122.50
„ în coroane		98.50
Datoria de stat austr. 1854. 250 fl.	4%	149.—
„ „ „ „ 1860. 500 „	5%	147.50
„ „ „ „ 1860. 100 „	5%	158.25
„ „ „ „ 1864. 100 „		198.—
„ „ „ „ 1864. 50 „		198.—
Obl. oraș. Budapesta 1890	4½%	100.15

Sorțuri private.

Imprumutul oraș. Viena din 1874, 100 . . .	174.50
Sorțuri din Buda 40	60.—
„ „ „ (st. austr.) 40	61.—
Sorturi reun. „Jó-sziv“ 2	3.30
„ „ „ (st. austr.) 5	3.50
„ crucea roșie 5	12.—
„ „ „ (st. austr.)	12.50
Obligațiunile basilicei 5	9.75
„ „ (st. austr.)	10.25
„ crucea roșie italian. 25 lire . .	12.75
„ „ „ „ (st. austr.) .	13.—
Instit. de cred. austr. 100	198.—
Crucea roșie austr. 10	19.—
Sorți Pálffy 40	59.20

Bance.

Banca anglo-austriacă 120	170.—
„ pe acții Budapestană 100	129.50
„ „ „ a capitalei I emis. 100	98.—
„Hermes“ intreprind. de bani 200	—.—
Banca de credit fiumană 80	126.50
„ „ „ gen. ung. 200	—.—
„ „ „ „ „ din 15 Iuliu . . .	435.75
„ „ „ pe acții Budast. 50	55.—
„ „ „ austriacă 160	—.—
„ „ „ „ din 4 Iuliu	351.50
„ industrială I ung. 150	197.—
„ „ și comerc. ung. 100	—.—
„ „ „ „ „ din 15 Iuliu	112.50
„ croat-slavon. 100	—.—
„ de credit ung. 200	116.—
„ „ „ „ vechiă 100	—.—
„ „ „ „ II emis. 15 Iuliu . . .	241.25
„ comercială ung. pestană 500	1132.—
„ com. și industr. bpestană 100	—.—
„ de credit fonciar centrală 500	590.—
„ croată de escompt 200	—.—
„ de escompt și zarafiă ung. 400 K. . .	—.—
„ „ „ „ „ 15 Iuliu . . .	259.—
„ austro-ungară 600	1000.—
„ „Unio“ 200	—.—

Scrisuri fonciare.

„Albina“, inst. de econ 5%		100.76
Banca civ. de credit Arad 5% 40 ani		101.—
„ „ „ „ „ 5%		101.—
„ „ „ „ „ 5½%		100.50
„ de credit ardeleană 5%		101.—
„ „ „ „ 4½% 40 ani . . .		99.—
„ „ „ „ 4½% 50 ani . . .		98.50
„ credit fonc. din Sibiiu 5%		102.25
„ „ „ „ „ 5½%		—.—
„ „ „ „ „ 6%		—.—
„ „ „ „ „ 4½% em. VI. .		100.50
„ gen. din Sibiiu 110 5% 31.3 ani . . .		—.—
„ „ „ „ 106 5% 40 ani		—.—
„ „ „ „ III emis 5%		102.25
„ „ „ „ IV emis. 4½% . . .		100.50
„ I. de credit din Timișoara 5% . .		102.—
„ I. „ „ „ „ 4½% . .		99.50
Imprumut. băncii ung. hipotec. 4%		128.50
Obl. c. fr. bulg.	6%	122.—
„ cu prem. sêrb. 100 fr.	3%	40.—
„ „ „ „ „ „ (stamp. austr.)	3%	40.75
„ soc. p. reg. Temeș-Bega	5%	140.—

Monede.

Galbenul ces. și reg. tesc.	5.95
„ „ „ „ verig.	5.92
„ austr.-ung. de 8 fl.	9.93
„ de 20 franci	9.93
20 marce	12.25
Lira de aur turcească	—.—
Argintul austr. și ung.	—.—
100 marce germ. în papir	61.25
„ „ „ de bancă pr. 31 Iuniu .	—.—

Prețurile bucatelor din piața Timișoarei.

De la 30 Septembre 1895.

După notările societății „Lloyd“ din Timișoara.

Grâu, greutatea cualit. 78 chil. per 100 chil.	5.85—5.90
Grâu, greutatea cualit. 79 chil. per 100 chil.	5.90—5.95
Sêcară, greutatea cualit. per 100 chil.	4.60—4.70
Orz, greutatea cualit. per 100 chil.	6.00—6.10
Ovês, vonturat per 100 chil.	6.40--6.50
Cucuruz, nou per 100 chil.	5.70--5.75

Têrgul de producte pe termin.

Grâu Sept.-Oct. . . în bani per 100 kgr.	6.69 și	6.71
Grâu la Mart.-Apr. „ „ „ „ „	7.05 și	7.06
Grâu Maiu-Iuniu . „ „ „ „ „	—.— și	—.—
Sêcară la Sept.-Oct. „ „ „ „ „	5.06 și	5.07
Porumb Maiu-Iuniu „ „ „ „ „	6.13 și	5.15
Porumb Iul.-Aug. . „ „ „ „ „	5.07 și	5.09
Porumb Aug.-Sept. „ „ „ „ „	5.08 și	5.10
Ovês la Sept.-Oct. „ „ „ „ „	5.87 și	5.89
Ovês la Mart.-April „ „ „ „ „	—.— și	—.—
Rapiță Aug.-Sept. . „ „ „ „ „	9.45 și	9.50

Têrgul de producte diverse.

(Prețul per 100 kilograme.)

Specia	Cursu Bani	Marfa
Semênță de trifoiu luțernă ung. nouă .	52.—	56.—
Semênță de trifoiu roșiă nouă	62.—	67.—
Oleiu de morcovi duplu rafinat	28.—	29.—
Turte de oleiu Rapiță	5.—	5.25
Unsoare de porc, pestană	48.—	48.50
Unsoare de porc din provinciă	—.—	—.—
Clisă nouă, uscată la aer, I-a	—.—	—.—
Clisă de masă, 4 rude	43.50	44.—
Clisă de masă, 3 rude	46.50	47.—
Clisă afumată	48.50	49.—
Sêu sêmburos	—.—	—.—
Prune per 500 kgr. în saci, cual. uscit.	—.—	—.—
Prune per 500 kgr. în saci, 100 drb . .	—.—	—.—
Prune per 500 kgr. în saci, 85 drb . .	—.—	—.—
Prune per 500 kgr. în saci, drb . .	—.—	—.—
cu termin per 50 0kgr. în saci, 100 drb	10.75	11.25
cu termin per 500 kgr. în saci.	12.—	12.50
cu termin per 500 kgr. în saci, 85 drb	16.25	16.70
cu termin per 500 kgr. în saci,	9.75	10.—
cu termin per 500 kgr. în saci, 100 drb	12.—	12.50
cu termin per 500 kgr. în saci, 85 drb	16.25	16.50
Lecuar de prune slavon	11.50	12.50
Lecuar de prune sêrbesc	10.50	11.—
cu termin slavon	13.75	14.—
cu termin sêrbesc	12.75	13.—
Miere brută	—.—	—.—
Miere galbină, destilată	32.—	33.—
Ceară din Rosenau	152.—	155.—
Ceară slavonă	—.—	—.—

Têrgul de producte din Budapesta.

(Prețurile de la 30 Septembre 1895.)

Specia	Cualitatea	Prețul per 100 kgr. de la	până	Cualitatea	Prețul per 100 kgr. de la	până
Grâu Bănațan vechiu . .	74	—.—	—.—	75	—.—	—.—
Grâu Bănațan „ . .	76	—.—	—.—	77	6.50	6.55
Grâu Bănațan „ . .	78	6.60	6.65	79	6.70	6.75
Grâu Bănațan „ . .	80	6.75	6.80	81	—.—	—.—
Grâu de la Tisa „ . .	74	—.—	—.—	75	—.—	—.—
Grâu de la Tisa „ . .	76	—.—	—.—	77	6.55	6.60
Grâu de la Tisa „ . .	78	6.75	6.70	79	6.75	6.80
Grâu de la Tisa „ . .	80	6.80	6.85	81	—.—	—.—
Grâu Bpestan „ reserv	74	—.—	—.—	75	—.—	—.—
Grâu Bpestan „ „	76	—.—	—.—	77	6.50	6.55
Grâu Bpestan „ „	78	6.65	6.70	79	6.75	6.80
Grâu Bpestan „ „	80	6.80	6.85	81	—.—	—.—
Grâu de la Alba „ . .	74	—.—	—.—	75	—.—	—.—
Grâu de la Alba „ . .	76	—.—	—.—	77	6.50	6.55
Grâu de la Alba „ . .	78	6.65	6.70	79	6.75	6.80
Grâu de la Alba „ . .	80	6.80	6.85	81	—.—	—.—
Grâu de Bacica „ . .	74	—.—	—.—	75	—.—	—.—
Grâu de Bacica „ . .	76	—.—	—.—	77	6.60	6.65
Grâu de Bacica „ . .	78	6.70	6.75	79	6.80	6.85
Grâu de Bacica „ . .	80	6.85	6.90	81	—.—	—.—
Secară nouă, pr. .	70—72	5.05	5.10	—	—	—
Orz nou	60—62	—.—	—.—	de nutrețiu		
Orz nou	62—64	—.—	—.—	de vinars		
Orz nou	64—66	—.—	—.—	de bere		
Ovês vechiu	39—41	6.85	7.20	—	—	—
Ovês nou	39—41	—.—	—.—	—	—	—
Porumb vechiu	75	5.05	5.10	străin		
Porumb nou	73	4.75	4.80	—	—	—
Porumb vechiu	—	—.—	—.—	Bănățan		
Porumb nou	—	—.—	—.—	—	—	—
Rapiță nouă	—	—.—	—.—	Bănățan		
Hirișcă vechiă	—	—.—	—.—	—	—	—

Bursa din Bucuresci 15 (27) Septembre 1895.

Efecte	Dobêndă	Scadența cupoanelor	Oferite cu bani gata
Împrumuturi de stat Române			
Rentă perpetuă	5%	Apr.—Oct.	101½
„ amortisabilă	5%	Apr.—Oct.	98
„ „ din 1892	5%	Ian. Iuliu	97¼
„ „ „ 1893	5%	Ian. Iuliu	97
„ „ 32½ mil.	4%	Ian. Iuliu	83¼
„ „ 50 mil. .	4%	Ian. Iuliu	84¾
„ „ 274 mil.	4%	Ian. Iuliu	85
„ „ 45 mil.	4%	Ian. Iuliu	85
Obl. căilor fer. rom. (conv.			
Schuldverschreibung . . .	5%	Ian. Iuliu	—
Obl. de Stat (conv. rur.) . .	6%	Maiu Noemb.	101
„ casei pens. a 300 lei .	10	Maiu Noemb.	278
Împrumuturi de orașe			
Obl. ale com. Bucureșci 1893	5%	Ian. Iuliu	90
„ „ „ „ 1884	5%	Maiu Noemb.	—
„ „ „ „ 1888	5%	Iun.—Dec.	—
„ „ „ „ 1890	5%	Maiu Noemb.	88
Împrumuturi de societăți			
Scris. func. rur.	5%	Ian. Iuliu	90½
„ „ urb. Bucureșci .	7%	Ian. Iuliu	—
„ „ „ „ . .	6%	Ian. Iuliu	101
„ „ „ „ . .	5%	Ian. Iuliu	85¼
„ „ „ Iași	5%	Ian. Iuliu	77¼
Obl. soc. de basalt	6%	Ian. Iuliu	—

Actiuni	Ultim divid.	Valoarea nominală	
Banca naț. a Rom.	86	500	1570
Soc. de asig. Dacia-Rom . .	35	200	130
„ „ „ Națională . .	36	200	375
„ „ „ Patria	—	100	395
„ rom. de construcțiuni .	15	200	105
„ de basalt	30	250	117
„ pentru fabr. hârtiei . .	—	100	—

Monete	Oferite cu bani gata	Schimb	Cursul
Napoleonul	—	Londra . . cek	25.27
Galbenul austriac . . .	—	„ . 3 luni	25.12
Coroana germ. (marca)	—	Paris . . . cek	100.20
Lira sterlină	—	„ . . 3 luni	99.70
Lira otomană	—	Francia . . cek	—
Imperialul rusesc . .	—	„ . 3 luni	—
Florinul austr. de hârtie	—	Viena . . . cek	203.¼
Rubla de hârtie	—	„ . . 3 luni	201.¼
Aur contra argint (agiul)	0%	„ nap. (scurt)	
		Berlin . . . cek	12
		„ . . 3 luni	1
		Germania . cek	
		„ 3 luni	
		Amsterd. 3 luni	—
		Petersb. . 3 luni	—
		Belgia . . 3 luni	99.60
		„ . (scurt)	—
		Elveția . 3 luni	—
		Italia . . 3 luni	—

Cereale	Greutatea în libre	Oferite hectolitrul
Grâu	60	7.75
Porumb	60	5.—
Secară	—	—
Ovês	—	—
Orz	—	—
Rapiță	—	—
Fasole	—	—

S'a tipărit în tipografia Heinrich Uhrmann în Timișoara.